

Локализация солнечного государства вослед Ямбулу указывает на «привязанность» Кампанеллы к рассказу античного писателя, на сильное эмоциональное впечатление, которое тот на него произвел. Но утопия Ямбула могла повлиять на Кампанеллу не как откровение, определившее важные черты его собственных утопических построений. На это текст Диодора не способен: там мало оригинальных идей (и как раз не все они имеют параллели в «Городе Солнца»). Впечатление основывалось на другом. Кампанелла нашел в тексте Диодора много близких себе идей, выраженных в форме, будоражащей воображение человека XVI в. Можно думать, что утопия Ямбула послужила импульсом для утопии Кампанеллы, сыграла существенную роль в возникновении самого замысла выразить свои идеалы в картине воображаемого общества.

И. И. МЕДВЕДЕВ

СОФИЙСКИЙ СПИСОК «ШЕСТИКНИЖИЯ» КОНСТАНТИНА АРМЕНОПУЛА

Речь идет о бумажной греческой рукописи № 54, хранящейся в Народной библиотеке «Кирилл и Мефодий», с которой автору этих строк удалось ознакомиться во время краткого пребывания в Софии в декабре 1980 г.¹ В новейшем каталоге Маньо Стоянова рукопись обозначена (и суммарно описана) как «номоганон» XIV в.² На самом же деле даже беглый просмотр (в моем распоряжении было 2 дня для работы с рукописью) показал, что мы имеем здесь дело с еще неизвестным одним из наиболее древних и интересных списков знаменитого «Шестикнижия» византийского судьи XIV в. Константина Арменопула.³

К сожалению, рукопись находится в катастрофическом состоянии: она побывала в огне, начало и конец рукописи сгорели полностью, рукопись сильно обгорела сверху и по краям, бумага во многих местах потемнела и обуглилась, ломается от малейшего

¹ Сердечно благодарю проф. Ивана Дуйчева и научного сотрудника библиотеки Божидара Райкова за предоставленную возможность ознакомиться с некоторыми рукописями.

² Опис на гръдките и други чуждоезични ръкописи в народна библиотека «Кирилл и Методий». Съставил Маньо Стоянов. София, 1973, с. 63.

³ См. последнее издание труда: Κωνσταντίνου Ἀρμενοπούλου Πρόχειρον Νόμων ἢ Ἐξαβιβλος, ἐπιμέλεια Κ. Γ. Πιτσάκης. Ἀθήνα, 1971. См. также: Pitsakes K. G. Κριτικὲς παρατηρήσεις στὸ κείμενο τῆς Ἐξαβιβλου (Ἀνάτοπον) Ἐν Ἀθήναις, 1973; Fögen M. Th. Die Scholien zur Hexabiblos im Codex vetustissimus Vaticanus Ottobonianus gr. 440. — In: Fontes Minores IV. Hrsg. von Dieter Simon. Frankfurt am Main, 1981, S. 256—345.

прикосновения. В результате невозможно указать размеры рукописи (в четверку?), число строк, наличие древней пагинации (кое-где сохранилась буквенная нумерация тетрадей). Современная (карандашная) пагинация начинается лишь с 16-го листа и насчитывает 141 лист; первые 15 листов (фактически фрагментов, так как большая верхняя часть их полностью сгорела) не нумерованы, как и 29 последних. Таким образом, первоначально рукопись имела по крайней мере 185 листов. Сохранились фрагменты деревянного переплета. Текст писан черными чернилами, изысканным беглым минускулом (писец был, несомненно, высокообразованным человеком), с применением сокращений (подписная йота отсутствует); заглавия, титулы, рубрики, инициалы, указания на источники — ярко-красным. На полях много схоллий, которые почти не читаются. Бумага итальянского происхождения, содержит филигранные трех типов, как раз на сгибах тетрадей: 1) Безмен⁴ [л. 19, 20, 22, 33 : 34, 32 : 35, 41 : 42, 97 : 100] типа Брике № 12404 [Генуя, 1351 г.], о котором автор указанного альбома филиграней пишет, что это «исключительно итальянский знак, который, хотя и был широко распространен, находился в употреблении только на протяжении четверти века»;⁵ 2) два круга, пересеченные чертой, которая завершается вверх латинским крестом [л. 7: 8, 3: 12, 47: 50, 54: 55, 61: 62, 60: 63, 74: 75, 81: 84], типа Брике № 3166 (Пиза, 1341 г. — ср. Мошин № 2034 от 1349 г.); 3) колокол, вид снизу (л. 90: 91), полных соответствий найти не удалось (ближайшая аналогия № 3009 от 1363 г. Мошина). Так что рукопись скорее всего следует датировать если не серединой XIV в., то самое позднее — третьей четвертью XIV в. Очевидно, это «прижизненный» список, и было бы крайне важно отождествить почерк писца, чего мне сделать, к сожалению, не удалось.

Текст «Шестикнижия» начинается (на первом из нумерованных листов-фрагментов) с книги I, титула II, главы 3 (со слов $\text{Ei d\acute{e} \acute{\epsilon}\nu\tau\acute{o}\varsigma \tau\omicron\upsilon\beta \acute{\epsilon}\rho\eta\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\upsilon\varsigma \acute{\epsilon}\nu\iota\alpha\tau\omicron\upsilon\beta}$), в дальнейшем изобилует обширными лакунами из-за сожженных мест. Поэтому мы не знаем, каким было заглавие сочинения, имелся ли в наличии пинакс всего «Шестикнижия», присутствовали ли оба введения и т. д. А ведь неожиданностей от этого списка можно было бы ждать каких угодно, судя по тем «сюрпризам», которые преподносит сохранившаяся часть. Так, каждой из 6 книг предпослано свое собственное полное оглавление, причем первая и вторая книги объединены в одну [первую] книгу с единой нумерацией титулов, которых, таким образом, в ней насчитывается 29; третья книга становится второй, четвертая — третьей, пятая — четвертой, шестая — пятой (в ней насчитывается не 15 титулов, но 19,

⁴ Peson ou Poids de romaine: Briquet C. M. Les filigranes. t. IV. Paris, 1907.

⁵ Ibid., p. 621.

так как 4 дополнительных титула — *ἕτεροι τίτλοι διάφοροι ἀναγκαῖοι* — включены в состав книги и продолжают нумерацию ее титулов), а роль шестой книги выполняет не что иное, как Земледельческий закон в его известной арменопуловской редакции⁶ (л. 133—137). Правда, заглавие Земледельческого закона сгорело (от него сохранились лишь слова *λήξεως Ἰουστινιανῶδ*), и мы не знаем, присутствовали ли в заглавии слова *βιβλίον ἕκτον*. Думается, что дело обстояло именно так, поскольку (как и в предыдущих пяти книгах) Земледельческому закону на л. 133 предпослано полное его оглавление (пинакс в 14 титулах), а завершается Земледельческий закон на л. 137 внизу словами (красным) + *Τέλος σὺν[...]* *ἔξαβιβλου* +++ . И еще ниже + *Δο [...]* *στατ' καὶ μόνω θεῶ* +.⁷ Далее (л. 137 об.—138 об.) следуют как будто *ἐπίμετρα*, хотя сейчас, не имея под рукой рукописи и не располагая ни микрофильмом, ни фотокопией этой части рукописи, я не могу это утверждать с уверенностью. Наконец, на л. 139 помещено полное оглавление (*πίναξ*) арменопуловской «Эпитомы божественных и священных канонов», а за ним идет сама «эпитома»,⁸ от которой почти ничего не осталось.

Представляется необходимым более подробно коснуться вопроса о Земледельческом законе, тем более что только эту часть рукописи мне удалось сличить с печатным (Хаймбаховским) текстом.⁹ Как уже было отмечено, памятнику предпослан *πίναξ*, состоящий из 14 титулов и отсутствующий в прочих рукописях и в печатных изданиях Земледельческого закона. Пинакс (л. 133) расположен в 2 столбца (самый текст памятника — в один столбец) и имеет следующий вид:

Τίτλος ᾱ περί γεωργῶν	Τίτλος β̄ περί μορτής
Τίτλος γ̄ περί ἐφημισείας	Τίτλος δ̄ περί κλοπῆς
Τίτλος ε̄ περί ἀγελλαρίων	Τίτλος ς̄ περί πραίδας ζῶων
Τίτλος ζ̄ περί ζημίας	Τίτλος η̄ περί φόνων ζῶων
Τίτλος θ̄ περί δένδρων	Τίτλος ῑ περί ἐμπρησμοῦ
Τίτλος ιᾱ περί δοῦλων	Τίτλος ιβ̄ περί καινοτομιῶν
Τίτλος ιγ̄ περί μολῶνων	Τίτλος ιδ̄ περί ὑδάτων

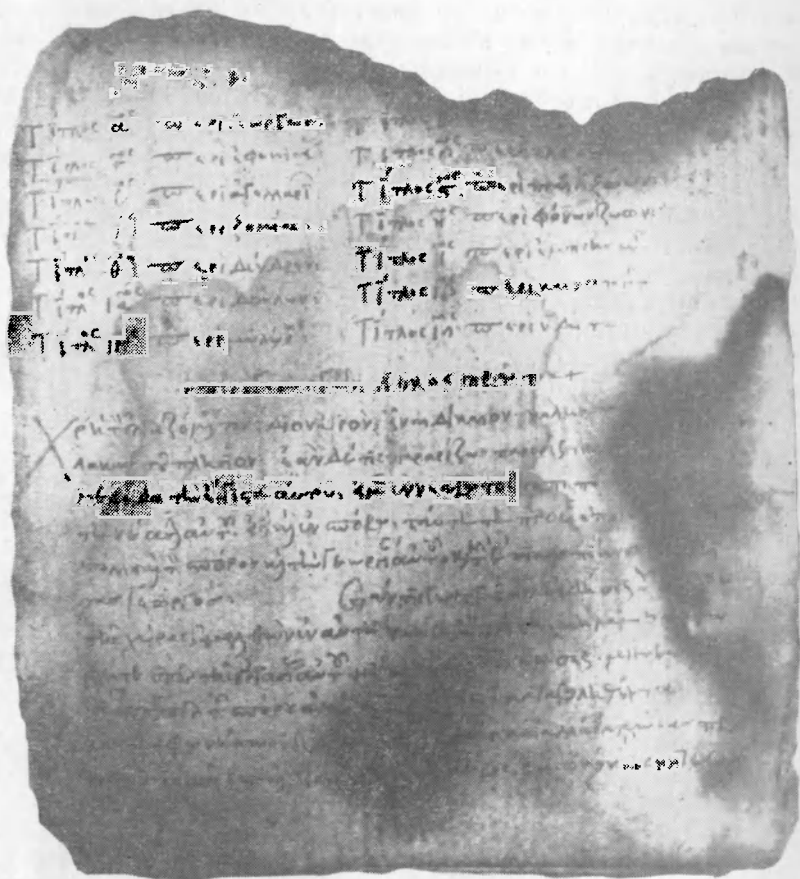
⁶ Проблема авторства Константина Арменопула в отношении этой позднейшей редакции Земледельческого закона рассмотрена нами в специальной работе: Медведев в И. П. Был ли Константин Арменопул автором «арменопуловской» версии Земледельческого закона? — В кн.: Византийские очерки, вып. 4 (в печати).

⁷ Низ данного листа рукописи очень поврежден, бумага осыпается, и я боюсь, что если не будут приняты меры, эта важная запись скоро исчезнет.

⁸ Об этом юридическом труде Арменопула см.: Pitsakes K. G. Γύρω ἀπὸ τις πηγὲς τῆς «Ἐπιτομῆς Κανόνων» τοῦ Κωνσταντίνου Ἀρμενοπούλου : τὰ σχόλια (Ἀνάτυπον). Ἐν Ἀθήναις, 1978 (здесь же указана соответствующая цитируемая литература).

⁹ Constantini Armenopuli Manuale legum sive Hexabiblos cum appendicibus et legibus agrariis. Illustravit G. E. Heimbach. Lipsiae, 1854, p. 828—851.

Как видим, разбивка на титулы и число этих титулов несколько иные, нежели в других рукописях и в хаймбаховском печатном тексте: главы 20 и 21 титула I выделены в особый (второй) титул, остальные главы этого же титула (начиная с гл. 22) составили третий титул; соответственно обычный второй титул



стал четвертым, третий — пятым, четвертый — шестым, пятый — седьмым, шестой — восьмым, седьмой — девятым, восьмой — десятым, девятый — одиннадцатым, десятый — двенадцатым, причем главы 6 и 7 его были выделены в особый — тринадцатый — титул, наконец, главы 8 и 9 (главы 10 и 11 отсутствуют вообще) — в четырнадцатый. Προϊόνιον отсутствует, в тексте много лакун из-за сожженных мест (отметим лишь самые значительные, следуя делению текста в издании Хаймбаха: I 3 со слов $\mu\eta$ διατρέψωσιν — I 16 до слова $\gamma\upsilon\omicron\mu\eta\eta$; I 13 со слова $\tau\rho\upsilon\gamma\epsilon\acute{\iota}\tau\omega\sigma\alpha\nu$ — I 16; I 24—II 2 до

слова ἄλλοι; III 1 — III 3 до слова πασαν; IV 4 — IV 8 до слова πάλω; VI 6 — VI 10; VII 5 — VIII 1; X 1 — X 4).

Что касается самого текста памятника, то он последовательно воспроизводит те разночтения, которые в аппарате издания Хаймбаха отмечены как характерные для рукописи Haenelianus (бумажный кодекс конца XV в., в котором, однако, «Шестикнижие» имеет традиционное членение текста, а Земледельческий закон на своем обычном месте, после ἐπίμετρα не являясь, таким образом, составной частью «Шестикнижия»). Но софийский список имеет и некоторые свои особенности: в нем отсутствует гл. 6 титула VIII, но зато присутствует гл. 4 титула VII; несколько иначе отредактирована глава 12 титула II (в редакции, которую дают также такие списки арменопуловской версии Земледельческого закона, как оксфордский Bodl. 149 и московские ГИМ № 323, 330, 331, — все XV в.)¹⁰ и т. д. Вообще наиболее близким софийскому списку из известных мне списков арменопуловской версии памятника является Bodl. 149, повторяющий все текстуальные и структурные особенности софийского списка, хотя в нем рубрики περὶ μωρτής, περὶ ἐφημισείας, περὶ μολώνων не образуют особых титулов, да и сам Земледельческий закон не составляет части «Шестикнижия», будучи отделен от него Эпитомой канонов.¹¹

Итак, перечень известных нам ныне рукописей «Шестикнижия», насчитывающий 68 рукописей,¹² должен быть пополнен еще одной — софийской № 54.

¹⁰ См.: Медведев И. П. Был ли Константин Арменопул автором «арменопуловской» версии Земледельческого закона?, приложение 2.

¹¹ Там же, приложение 1.

¹² Κωνσταντίνου Ἀρμενοπούλου Πρόχειρον Νόμων ἢ Ἑξάβιβλος, σελ. νγ' — ξα. Существенные дополнения и уточнения к рукописной традиции «Шестикнижия» сделаны в работе: Fögen M. Th. Die Scholien zur Hexabiblos, S. 356—357.